

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	5
1. Einleitung	9
1.1 Ausgangssituation und Überblick	9
1.2 Forschungsgeschichte und aktueller Stand	13
1.3 Aufbau und Ziel dieser Arbeit.....	16
2. Entstehung des Opferrituals in der zweiten Hälfte des 12. Jh.s.....	18
2.1 Opfer für Murasaki Shikibu im Umfeld von Bifukumon'in	18
2.1.1 Gedichtopfer in der Familie von Bifukumon'in no Kaga	18
2.1.2 Die weitere Suche nach der Spenderin	22
2.1.3 Das <i>Genji ipponkyō</i>	27
2.2 Übersetzung: „[Darlegung der Darbringung der] einzelnen sūtra-Kapitel für das Genji“ (<i>Genji ipponkyō [kuyō hyōbyaku]</i>)	32
2.3 Historische Rekonstruktion des Rituals und kunstgeschichtliche Aspekte	37
2.3.1 Einleitende Definitionen.....	37
2.3.2 Die Durchführung der Zeremonie.....	39
2.3.3 Bedeutung des Rituals, Versehrtheit des Textes und <i>gender</i> -Thesen	43
2.3.4 Kunsthistorische Implikationen	48
2.4 Zum Literaturverständnis von Chōken	55
2.4.1 Person und Wirken Chōkens	55
2.4.2 Der Topos „Verrückte Sprache und ausgeschmückte Worte“.....	58
2.4.3 Chōken und Literatur.....	63
2.5 Diskurs über den Wert des <i>Genji</i> : Zum Unterschied von <i>mōgo</i> und <i>kigo</i> ...	67
3. Tradierung und Wandel des Rituals ab der Kamakura-Zeit	72
3.1 Zur Entstehung und Verbreitung des <i>Genji hyōbyaku</i>	72
3.2 Übersetzung: „ <i>Genji</i> -Darlegung“ (<i>Genji hyōbyaku</i>)	76
3.3 Inhaltlicher Vergleich verschiedener Textfassungen	83
3.3.1 Übersicht	83
3.3.2 Weiblichkeit und Erlösung.....	86
3.4 Entwicklungstendenzen: Gebet und Gedicht	94
4. Die religiöse Zeremonie in Literatur und Theater	102
4.1 Mittelalterliche Erzählungen über die Entstehung des <i>Genji hyōbyaku</i>	102
4.1.1 Die Fiktionalität der Handlung	102
4.1.2 Darstellungs- und Gebrauchsweisen	106
4.2 Die Vergöttlichung von Murasaki Shikibu und Nō-Theater.....	112
4.3 Tempelgeschichten und Legenden	118

4.4 Übersetzung: „Band über Murasaki Shikibu“ (<i>Murasaki Shikibu no mak</i>).....	126
5. Rückblick.....	141
6. Anhänge.....	145
6.1 Familiendiagramme.....	145
6.1.1 Stammbäume um Bifukumon'in und Bifukumon'in no Kaga.....	145
6.1.2 Die Familie von Chōken.....	146
6.1.3 Sanekis Mutter und ihre Töchter.....	146
6.2 Übersetzung: „Darlegung der Darbringung der einzelnen sūtra-Kapitel in der Behörde für japanische Dichtung“ (<i>Waka mandokoro ipponkyō kuyō hyōbyaku</i>).....	147
6.3 Literaturverzeichnis.....	157
6.4 Quelltexte.....	168
6.4.1 <i>Genji ipponkyō</i> [<i>kuyō hyōbyaku</i>].....	168
6.4.2 <i>Genji hyōbyaku</i>	169